

Les postiers exigent une commission d'enquête

par Claude PAPINEAU

OTTAWA (PC) — Amorçant une nouvelle ronde de négociations avec le gouvernement fédéral, le Syndicat des postiers a réclamé hier la création d'une commission d'enquête sur l'administration et les relations de travail au ministère des Postes.

Le ministre des Postes, M. Jean-Jacques Blais, s'est pour sa part dit disposé à considérer la proposition du syndicat, à la condition toutefois qu'il accepte de suspendre les négociations et de ne pas recourir à la grève tant que durera le mandat de la commission d'enquête.

Le ministre a expliqué à la presse qu'il ne croit pas qu'une commission puisse remplir son mandat dans l'atmosphère de "tension et de confrontation" qui a caractérisé les négociations aux Postes ces dernières années.

Par ailleurs, aux Communes, le Parti conservateur, par la voix de son

critique en la matière, M. Walter Dinsdale, a demandé que l'on confie l'examen des opérations du ministère des Postes à un comité spécial mixte de la Chambre des communes et du Sénat.

Dans sa motion, M. Dinsdale a déploré "l'incapacité du gouvernement lorsqu'il s'agit de fournir aux Canadiens un service postal efficace, sa manie du secret, son utilisation illégale de décrets en conseil en matière de tarifs postaux et son inaptitude chronique dans le domaine de la négociation collective et des relations industrielles".

C'est aujourd'hui à Ottawa que doivent se réunir officiellement pour la première fois les équipes de négociations du syndicat des postiers et du ministère des Postes, en vue du renouvellement de la convention collective des 23,000 employés affectés au tri du courrier au pays, qui vient à échéance le 30 juin prochain.

L'actuel contrat de travail a été signé après une grève de 42 jours, en 1975, alors que M. Bryce Mackasey était ministre des Postes.

Le syndicat a déjà présenté à l'employeur sa demande, qui compte quelque 250 points regroupés sous les thèmes des changements technologiques, de l'organisation du travail, de la protection contre les mesures arbitraires, des salaires et des revendications d'ordre général.

Au cours d'une conférence de presse, hier, le vice-président du syndicat et membre du comité de négociations, M. Jean-Claude Parrot, a déclaré que le service au public est actuellement aussi pourri que les relations de travail aux Postes.

Selon M. Parrot, il est impérieux qu'on nomme une commission d'enquête, qui, en marge des présentes négociations, serait chargée d'étudier la recommandation de plusieurs comités d'études antérieurs demandant qu'on fasse du ministère des Postes une société de la couronne indépendante et qu'on place les postiers sous la juridiction du code canadien du travail.

Le syndicat soutient "que l'attitude hostile de l'employeur est reliée au fait qu'à cause des restrictions qui découlent de son statut de ministre gouvernemental, il n'a ni le mandat, ni l'autorité voulus pour résoudre les problèmes".

A l'appui de sa position, le syndicat souligne que durant la durée de la présente convention collective, on a enregistré plus de 10,000 griefs de la part des syndiqués.

M. Parrot a indiqué que cette fois-ci encore, ce sont les changements technologiques qui constitueront le pivot de la négociation entre les postiers et le gouvernement.

Il a soutenu qu'au cours de la présente convention collective, la disposition voulant que les différends soient soumis à l'arbitrage n'a pas été appliquée en raison du refus de l'employeur.

"Il sera nécessaire d'assurer qu'aucun changement technologique ne puisse être introduit pendant la durée de la convention collective sans le consentement du syndicat", a dit M. Parrot.

Parmi les demandes syndicales, on note par ailleurs la réduction de la semaine de travail à 30 heures, le paiement en taux double pour le temps supplémentaire, un minimum de vacances annuelles de quatre semaines, la reconnaissance du principe de l'innocence jusqu'à preuve du culpabilité d'un employé congédié ou suspendu et l'élimination de toute surveillance électronique.

Au point de vue salarial, le syndicat a par ailleurs annoncé que les demandes seront annoncées au moment opportun, après consultation avec les membres, mais qu'il s'agira d'une augmentation substantielle, sans égard aux normes anti-inflation.

La CSN: il faut nationaliser l'épargne

(D'après CP) — Le président de la CSN, Norbert Rodrigue, affirme que sa centrale demandera "le rapatriement" de l'économie au Québec si elle accepte de participer au sommet économique de la semaine prochaine. Il faut, a-t-il dit, promouvoir le "nationalisme économique" afin de permettre aux Québécois de contrôler leur économie.

trait, dans l'esprit de M. Rodrigue, d'alléger le fardeau économique des travailleurs mis à pied en leur accordant un supplément de revenu.

découvrir au sommet si ce gouvernement est sérieux dans son désir de nous rendre maître de notre économie au Québec."

"Nous avons mis beaucoup d'espoir en ce gouvernement, ajoute le président de la CSN, et nous voulons

Les délégués au congrès annuel de la CSN, réunis à Québec à compter de demain, prendront une décision finale quant à la participation de leur centrale au sommet convoqué par le gouvernement Lévesque.

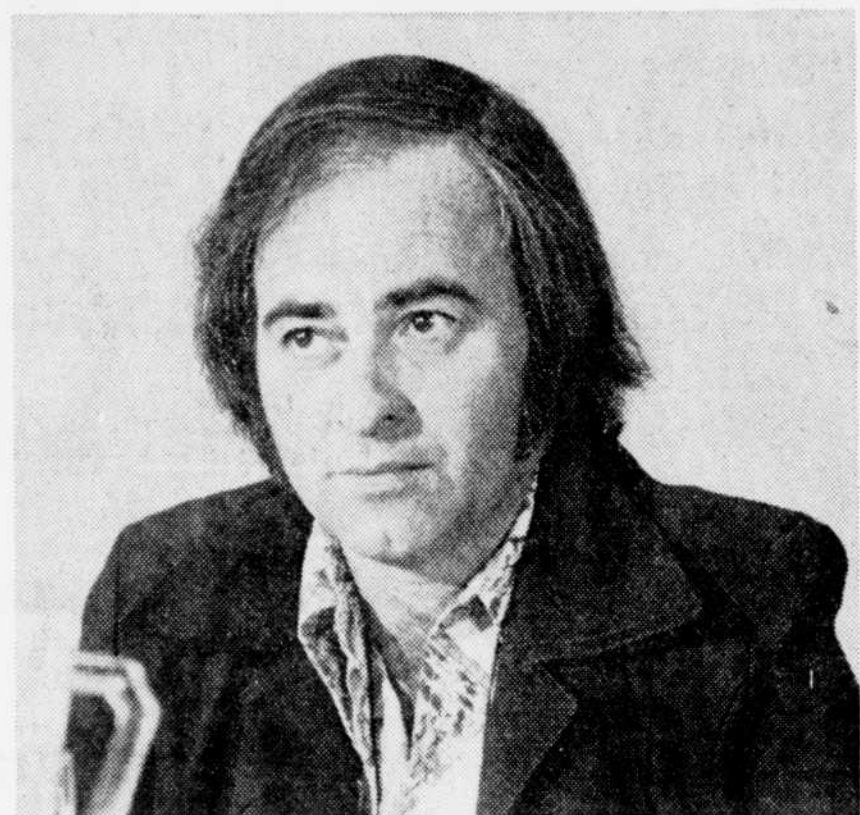
La CSN, précise Norbert Rodrigue, doit faire pression sur le gouvernement pour qu'il "nationalise" l'épargne des Québécois et emploie ces sommes d'argent au développement économique de la province. "Il y a de l'argent au Québec et le gouvernement du Québec doit s'assurer que cet argent serve les intérêts des Québécois."

La sécurité d'emploi

Le programme de la CSN prône également la création par l'Etat d'un fonds de stabilisation de l'emploi qui serait financé par les employeurs, et possiblement aussi par les travailleurs eux-mêmes, et d'un fonds de développement technologique qui aiderait les petites entreprises québécoises à demeurer compétitives.

Le programme de la CSN, semblable en plusieurs points à celui de la CEQ, adopte des positions à long terme contrairement à celui de la FTQ, qui, de l'aveu de son président Louis Laberge, ira au sommet économique pour défendre des objectifs plus immédiats, notamment l'adoption d'une loi anti-scab, des normes de sécurité plus strictes et la refonte du code du travail.

Le projet de stabilisation de l'emploi mis de l'avant par la CSN permet-



Le Soleil, Jean Vallières

Norbert Rodrigue entend demander le "rapatriement de l'économie" lors du sommet économique de la semaine prochaine.

Climat de peur à la baie James

MONTREAL (d'après CP) — Certains entrepreneurs font peu de cas des normes de sécurité et ne s'appliquent qu'à terminer le plus rapidement possible les travaux au chantier hydro-électrique de la baie James.

Arthur Cannon, tout en soulignant que personne n'a perdu la vie sur le chantier cette année, admet qu'il existe un problème dans l'application des normes de sécurité, notamment en ce qui a trait au dynamitage. "Les entrepreneurs ne cherchent pas à tuer qui que ce soit... c'est simplement qu'ils ne font pas tous les efforts nécessaires pour empêcher que quel'un ne soit tué", précise-t-il.

C'est du moins ce qu'affirment plusieurs représentants syndicaux interrogés par le "Montreal Star" qui précisent que les lacunes vont de l'emploi de dynamite de façon dangereuse à l'utilisation de personnel non qualifié pour l'opération de la machinerie lourde. Plusieurs plaintes ont été soumises au ministère du Travail. Un préposé à la sécurité de la Société d'énergie de la baie James a d'ailleurs confirmé que certains entrepreneurs ne respectaient pas les normes de sécurité.

Dans un mémoire remis au gouvernement québécois le 22 avril, M. Riverin affirme que "l'arbitraire est roi et maître à la baie James... on peut être congédié pour toutes sortes de raisons plus ou moins valables".

Un représentant de la CSN au chantier de la baie James, Maurice Côté, a qualifié les conditions de sécurité "d'abominables". Le délégué de la FTQ, Pierre Riverin, a pour sa part déclaré qu'"un climat de peur" prévaut sur le chantier et que plusieurs travailleurs refusent de porter plainte parce qu'ils craignent d'être renvoyés. Les deux représentants syndicaux affirment que les compagnies gardent à jour des "listes noires" afin de refuser l'accès au site à des "trouble-fête".

Bien que plusieurs entrepreneurs soient mis en cause, M. Côté estime que deux des compagnies sont parmi les pires. Il s'agit de Loram-Komo, de Calgary, et la société italienne Impreglio-Spino.

Le responsable de la sécurité pour la Société d'énergie de la baie James,

Malgré les critiques syndicales, M. Cannon se dit fier du petit nombre d'accidents sur le chantier LG-2. Il souligne qu'en mars, on a noté que 174 blessures par million d'heures de travail. Les entrepreneurs pourraient essayer "d'épargner \$5,000 ici et là si nous n'étions pas là pour faire appliquer les normes de sécurité" mais la négligence des travailleurs eux-mêmes ne saurait être passée sous silence, conclut-il.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE
 • FINITION DE PARTERRE
 • SERVICE DE PLANS
 • ESTIME GRATUIT
CENTRE JARDIN...
 ARBRES - ARBUSTES - CONIFERES - FLEURS ET ENGRAIS
 Tout pour le jardin!
planivert INC.
 558 TRANS-CANADA 0, LEVIS / TEL.: 833-3323

LIQUIDATION
 ??? AVEZ-VOUS PROFITE DE NOTRE???
 ??? VENTE-LIQUIDATION???

50%

SUR TOUS NOS ENCADREMENTS ET TABLEAUX, PEINTURES A L'HUILE, LITHOS, REPRODUCTIONS CLASSIQUES ET MODERNES EN MAGASIN.

3 DERNIERS JOURS
 (JEUDI-VENDREDI ET SAMEDI)
GALERIE L'EVENTAIL AU SYNDICAT DE QUEBEC
 MAIL SAINT-ROCH

CHEZ NOUS LE FESTIVAL SE CONTINUE...
 JUSQU'AU 31 mai 1977

CHAQUE CONVIVE REÇOIT 2 HOMARDS (1 LIVRE ET PLUS) POUR LE PRIX D'UN SEUL.

Au choix:
 BOUILLI THERMIDOR
 GRILLE NEWBURG

\$9.50

Auberge

RAMADA INN A

OUVERT DE 5H. A 11H. P.M. DU MARDI AU DIMANCHE INCLUS
 * Les homards proviennent des Pêcheurs Unis du Québec.

BOUL. LAURIER et LAVIGERIE, STE-FOY - RES.: 651-2440

Dennis Dawson
 dans Louis-Hébert

Libéral

Mardi le 24 mai
C'est en plein le temps!

On vote Dawson
On vote Libéral

Autorisé et payé par Jacques Miller, Agent officiel de Dennis Dawson, candidat libéral de Louis-Hébert.

Faites comme John Cabot
Appelez-nous au 1-800-565-7180, sans frais,
 et demandez votre guide-vacances de la Nouvelle-Écosse.

LA NOUVELLE-ÉCOSSE
 Le paradis maritime du Canada Atlantique

Quand on a les moyens

On a le V.S. le V.S.O.P. et le Napoléon

Le seul cognac veillé à l'ombre de Napoléon

Représenté par la compagnie J. M. Douglas International

Ryan: le Québec n'a pas pris conscience de ses limites



Claude Ryan, hier, à l'Auberge des Gouverneurs de Québec.

Le Soleil, Jean Vallières

par Jean MARTEL

Selon M. Claude Ryan, directeur du Devoir, les conflits qu'a vécus le Québec depuis dix ans sont le reflet d'une société en profonde mutation. Aussi ne faut-il pas en faire porter la responsabilité sur les épaules de tel chef syndical ou de tel homme politique.

Ils sont aussi le reflet d'une société qui vivait intensément son "époque des lumières", cette époque où l'on croit que la raison peut tout gouverner, et qui n'avait pas pris conscience de ses limites.

M. Ryan, qui s'exprimait ainsi devant les directeurs généraux des commissions scolaires, réunis à Québec pour leur congrès annuel, a souhaité que le Québec revienne à un rythme moins épuisant. La conférence qu'il

a prononcée a porté sur les relations de travail dans le secteur parapublic.

Il a d'abord énuméré certaines caractéristiques qui lui semblent marquer des relations de travail: centralisation des négociations à Québec, durcissement de positions idéologiques, radicalisation des méthodes syndicales.

"Les négociations, a-t-il dit, sont là pour rester dans le secteur de l'enseignement. Il faut donc envisager le maintien du droit de grève, du droit de négociations collectives, etc."

Il croit que le Québec s'est engagé trop vite dans la voie de la syndicalisation et dans celle de la centralisation. "Mais, a-t-il ajouté, il est impossible d'envisager à

court terme de nous en sortir".

Les acteurs

Passant en revue les principaux acteurs des conflits dont le Québec a été le théâtre, M. Ryan a fait remarquer qu'il existe ici le monopole syndical. Cela constitue, d'une part, une force accrue pour les travailleurs, mais cela, d'autre part, permet une simplification des conflits dont bénéficie la partie patronale.

Le conférencier s'est demandé aussi si les procédures démocratiques étaient toujours respectées du côté syndical; il a parlé de manipulation, d'assemblées peu représentatives, etc. "Il faut réclamer par des lois le maintien de ces procédures, par exemple la transmission intégrale des propositions patronales aux assemblées syndicales, parce que le bien public est affecté".

rait de sauvegarder l'aspect pédagogique.

M. Ryan a fait remarquer que l'allié le plus naturel de la partie patronale est le public. C'est l'opinion publique qui dicte les voies dans lesquelles on s'engage.

Il croit qu'il faut travailler dans le sens de l'amélioration des relations de travail dans le secteur public plutôt que de faire des changements radicaux.

Directeurs de commissions scolaires à la veille des négociations

(PC) — Préparant son intervention auprès du gouvernement sur la question des relations de travail dans le domaine de l'éducation, l'Association des directeurs généraux des commissions scolaires (ADIGES) a ouvert hier soir son sixième congrès annuel sous le thème "L'école publique et les relations de travail".

L'organisme, qui regroupe la très grande majorité des directeurs généraux des commissions scolaires élémentaires, secondaires ou intégrées de la province, veut amener ses membres à préciser leur position sur la façon dont pourraient être envisagées les prochaines négociations. La refonte du code du travail, au sujet de laquelle l'association entend faire des représentations, fera également l'objet de discussions.

A la suite des dernières négociations, qui ont, une fois de plus, fortement perturbé l'année académique, et au moment où les négociations locales ne sont pas encore terminées dans plusieurs commissions scolaires, l'ADIGES considère que les relations de travail constituent une question vitale pour l'avenir de l'école publique, vis-à-vis d'une école privée qui recrute de plus en plus d'adhérents.

Au sujet de la partie patronale, il a affirmé qu'au cours de la dernière ronde de négociations dans le domaine de l'éducation, on avait eu l'impression que les commissions scolaires étaient dominées par le gouvernement. Quant aux gens comme les directeurs généraux des commissions, ils semblaient bien loin.

Les enfants et les parents, a ajouté le conférencier, sont aussi des acteurs dans ces conflits, mais ils ont été laissés en dehors des débats, ce qui est regrettable. Il faut souhaiter, selon lui, que les parents s'impliquent davantage, ce qui mettrait un élément de pondération.

Quant à la presse, elle est un partenaire indispensable. Toutefois, le directeur du Devoir a fait remarquer qu'il existe le danger qu'elle soit trop collée aux parties.

Les négociations

A ses yeux, les textes des conventions sont trop lourds. "Cela traduit un esprit de non-confiance réciproque". D'autre part, il est d'avis que l'on devrait accentuer la tendance à amener le plus de sujets possibles aux tables régionales. Il croit aussi qu'aux négociations il devrait y avoir une personne dont le principal mandat se-

Conférenciers

Les conférenciers invités sont MM. Claude Ryan, directeur du Devoir, Jean-Paul L'Allier, ex-ministre de la Fonction publique, des Affaires culturelles et des Communications dans le cabinet Bourassa, et Raymond Laliberté, ex-président de la Centrale de l'enseignement du Québec et professeur à l'université Laval.

MM. L'Allier et Laliberté ont été invités à cause du rôle important qu'ils ont eu à jouer en tant que principaux porte-parole des parties lors de l'avant-dernière négociation, en 1972, dans le monde de l'enseignement.

L'allocation de l'ex-ministre s'intitule "Négociations de conditions de travail ou lutte pour le pouvoir". Pour sa part, M. Laliberté s'entretiendra sur l'avenir de la négociation à deux paliers au Québec. Ces conférences serviront de point de départ à des discussions en atelier.

La rencontre se poursuivra jusqu'à samedi.

Session ajournée en Alberta

EDMONTON (PC) — La session du printemps 1977 de la 18ème Législature de l'Alberta, a été ajournée hier par le lieutenant-gouverneur, M. Ralph Steinhauer, qui a donné la sanction royale à 49 projets de loi votés au cours de la session.

Celle-ci a duré 56 jours, et a été marquée par le vote d'une loi retirant le droit de grève aux fonctionnaires du gouvernement provincial et d'une autre loi visant à contracter, rétroactivement, toute tentative de groupes autochtones de faire valoir des droits sur des terres totalisant une superficie de 33.000 milles carrés dans le nord de l'Alberta.

La législature reprendra ses travaux d'automne le 12 octobre prochain. Rappelons que celle-ci compte 69 députés conservateurs, 4 crédites, un néo-démocrate et un indépendant.

CHARGEZ

La Palmtronic: la nouvelle petite rechargeable de Canon.

Vous n'avez plus à craindre l'usure des piles, grâce aux piles rechargeables NiCad et à l'adaptateur Canon, qui sont en option. Vous pouvez aussi utiliser des piles ordinaires. D'ailleurs svelte, elle présente un affichage facile à lire et la célèbre "touche Canon" pour des entrées exactes et rapides.

Canon
CALCULATRICES, COPEURS, APPAREILS PHOTO



LD8s
Mémoire directe
\$22.95*
avec l'étui

LD8r
Mémoire cumulative
\$19.95*
avec l'étui

LD8s
Avec racine carrée
\$17.95* avec l'étui

*ou moins (piles en supplément)



G.P. phénixia
CENTRE DE PHOTOGRAPHIE
999, de Bourgogne
Ste-Foy, Qué.
Tél.: 651-7125



G.P. phénixia
CENTRE DE PHOTOGRAPHIE
5555, 3e Av.
Charlesbourg
Tél.: 628-5103



E. DUSABLON
PHOTO
St-Casimir, Qué.
Tél.: 339-2653



STUDIO
TREPANIER
Donnacona, Qué.
Tél.: 285-3060



Sears
LE MODELE LD8MS
EST DISPONIBLE DANS LA
PLUPART DES MAGASINS
SIMPSONS-SEARS

Chèques sans frais TD

Ce n'est pas une grosse affaire, c'est une bonne affaire!

QUESTION: Pourquoi la banque TD a-t-elle mis sur pied le service de chèques sans frais?

RÉPONSE: Pour attirer de nouveaux clients bien entendus.

QUESTION: Comment le service de chèques sans frais fonctionne-t-il?

RÉPONSE: C'est très simple. Si, durant une période de relevé de compte, un client maintient un solde minimum de \$200 ou plus dans son compte de chèques personnels, la banque TD annulera les frais sur les chèques (16¢ chacun) faits durant cette période.

QUESTION: Pourquoi le solde minimum? RÉPONSE: La banque Toronto Dominion investit cet argent afin de récupérer les frais de traitement des chèques du client.

QUESTION: Qui peut profiter du service de chèques sans frais?

RÉPONSE: (1) Nos dossiers indiquent que bon nombre de nos clients maintiennent déjà un solde de \$200 dans leur compte de chèques personnels.

(2) Plusieurs personnes ont l'habitude de laisser dans leur compte un excédent de \$200 quand ils prévoient faire de nombreux chèques au cours d'une période donnée.

(3) Enfin, certains clients se retrouvent avec un solde de \$200 tout à fait "par hasard". Toutes ces personnes peuvent profiter du service de chèques sans frais.

QUESTION: Ne serait-il pas plus avantageux de conserver \$200 dans un compte prime-épargne?

RÉPONSE: Non, pas pour les personnes qui émettent 7 chèques ou plus durant une période de relevé de compte. Alors, le service de chèques sans frais est plus avantageux.

QUESTION: En fin de compte, le service de chèques sans frais, c'est un petit quelque chose pour rendre la banque TD encore plus attrayante, n'est-ce pas?

RÉPONSE: Bien sûr! C'est pour vous inciter à devenir client de la banque TD.

QUESTION: Alors, ce n'est pas une grosse affaire.

RÉPONSE: Non. C'est une bonne affaire. Vous devriez en tirer profit.

À la banque
TD
on veut t'aider

Profitez-en maintenant! Achetez votre télécouleur



Payez le 1er novembre.

AUCUN INTERET

VOUS ACHETEZ VOTRE TELECOULEUR MAINTENANT ET VOUS PAYEZ COMPTANT LE 1er NOVEMBRE SANS AUCUN INTERET.

OU

VOUS ACHETEZ VOTRE TELECOULEUR MAINTENANT ET VOUS COMMENCEZ A PAYER PAR VERSEMENTS LE 1er NOVEMBRE SANS AUCUN INTERET D'ICI LE 1er NOVEMBRE.

LIVRAISON IMMEDIATE! LIVRAISON IMMEDIATE!

FUTURS MARIÉS...

Profitez de ce spécial



RCA

**TELECOULEUR
"COLOR TRAK"
RCA XL-100 DE 20"
100% TRANSISTORISE**

- Repérage automatique contraste/couleur
- Réglage automatique pour la lumière ambiante
- Réglage automatique de la couleur Color Trak
- Puissant châssis Color Trak de 30,000 volts

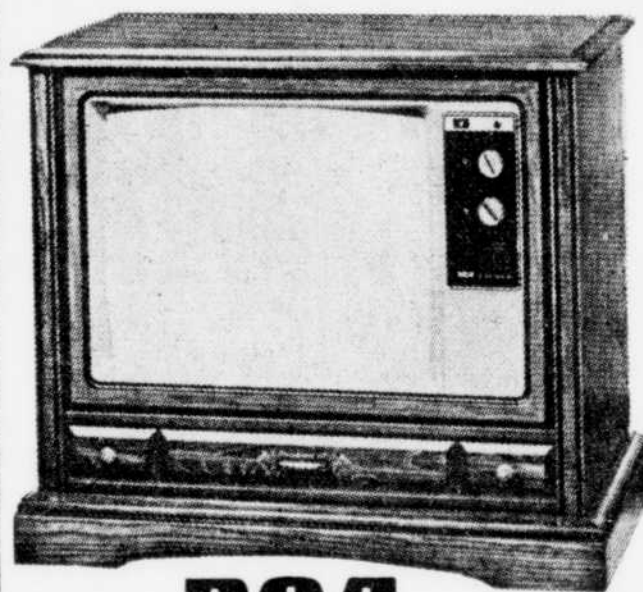


RCA

**TELECOULEUR
ACCUCOLOR XL-100 26"**

- Châssis transistorisé de 31,200 volts
- AccuMatic 4: luminosité, contraste, couleur et teintes
- Sélecteur de canaux lumineux
- Réglage de la tonalité

\$599



RCA

**TELECOULEUR 26"
ColorTrak**

transistorisé à 100%

- Châssis perfectionné XL-100 ColorTrak de 31,000 volts
- Repérage automatique contraste/couleur
- Contrôle automatique de l'image par la lumière ambiante

GARANTIE

- 2 ans de garantie sur le tube-image
- 1 an de garantie sur toutes les pièces

**LIVRAISON
GRATUITE
JUSQU'À
200
MILLES**

J.O. FISET INC.
55 SUD, DORCHESTER - TEL.: 525-6101

VOUS OBTENEZ PLUS
POUR VOTRE ARGENT CHEZ
J.O. FISET

Une compagnie de danse "du Québec"

Par le choix de la musique, par l'esprit qui préside à la conception chorégraphique des œuvres, par le nombre de ses danseurs venant d'ici et formés ici (12 sur 14), par le public qu'il attire — la Compagnie de danse Eddy Toussaint se vante d'être la plus authentiquement québécoise de toutes les troupes (six à Montréal seulement) qui se disputent les faveurs d'un public de plus en plus attiré par cette forme d'expression.

Une compagnie à qui son directeur artistique veut éviter à tout prix qu'on lui accole l'une de ces

présentera son plus récent spectacle, demain, au Théâtre de la cité universitaire. Quatre créations figurent au programme: "Turbulence", "Adage" (musique d'André Gagnon), "Ce soir-là" (musique de Jean-Pierre Ferland) trois chorégraphies de son directeur, et "Femmes", ballet qui porte la signature de l'Argentin Oscar Araiz venu le monter lui-même à Montréal.

Né en Haïti, Eddy Toussaint habite le Québec depuis l'âge de 12 ans. Il fut l'un des principaux artisans de la création des Ballets Jazz, mais quitta la troupe voilà trois ans — en raison de ce qui lui apparaissait une exploitation nettement insuffisante des ressources, artistiques et humaines, des Québécois — pour former sa propre compagnie.

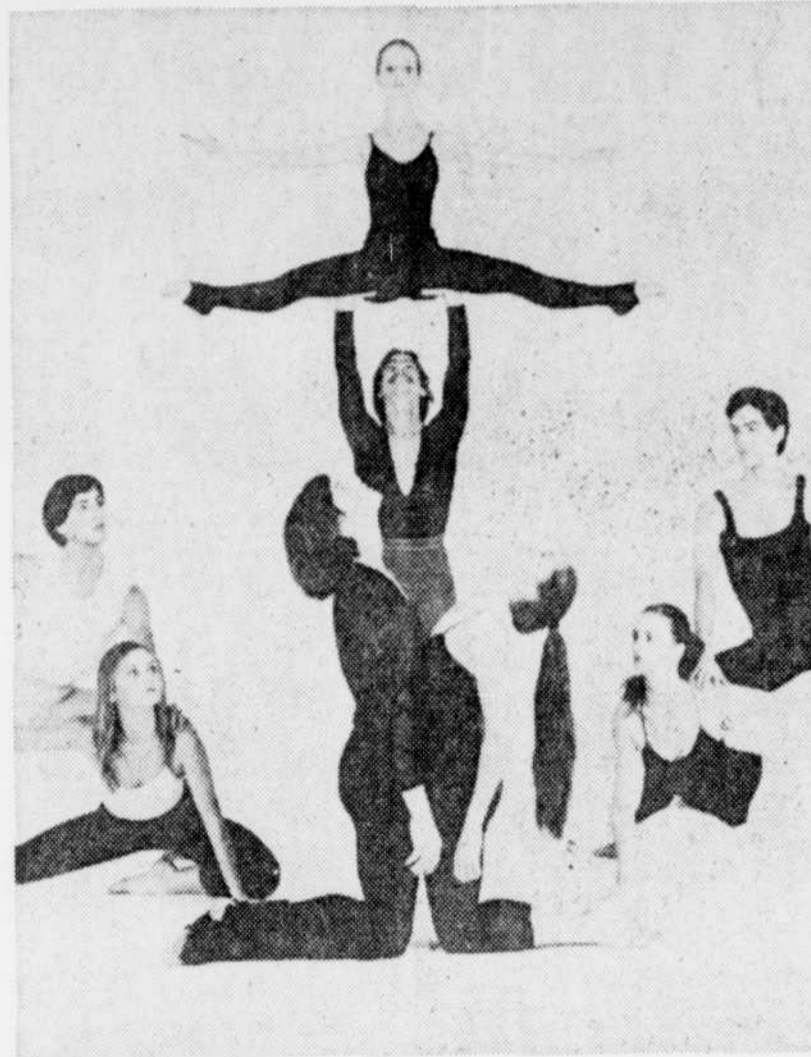
Certains des danseurs des Ballets Jazz l'ont suivi et tous se sont mis au travail comme des forcenés, tout en appliquant à la lettre la théorie de Toussaint, qui préconise qu'"il faut apprendre à bouger avant d'envisager la technique".

Ensemble, ils ont ouvert une école, puis deux, trois, quatre écoles, à Montréal même et dans la région. Celles-ci permettent aux danseurs de survivre en complétant les maigres cachets que peut offrir une compagnie qui a dû se contenter, cette année, de subventions se chiffrant en tout et pour tout à \$30.000.

La présence de la Compagnie Eddy Toussaint au Théâtre de la Cité universitaire n'est pas l'effet du hasard. Son directeur croit mordicus que, sans les négliger, il faut sortir du circuit des grandes salles (genre Place des Arts et Grand Théâtre) afin d'"apprivoiser" un

nouveau public, surtout recruté dans les milieux étudiants, qui en

viendra et avec le temps à composer à son tour l'auditoire traditionnel.



Des danseurs formés ici...

Ce qui ne signifie pas pour autant que cette représentation de demain s'adresse aux seuls étudiants. Au contraire, David Jobin, du Service des activités socio-culturelles de l'université Laval voudrait bien que le "grand public" prenne de plus en plus souvent le chemin du Théâtre de la Cité universitaire.

Congrès, congrès

Les Jeunesses musicales du Canada et la Fédération des associations de musiciens-éducateurs du Québec tiendront leurs congrès annuels en fin de semaine.

Le premier aura pour thème "On s'organise", et se tiendra au Centre d'arts d'Orford, vendredi, samedi et dimanche. Des ateliers portant sur la publicité, la tenue de livre, la "prospéction" (présence de la musique contemporaine) la "banque d'idées" (initiatives des centres), etc ont été inscrits à l'ordre du jour. Quelques concerts font également partie du programme.

De son côté, la FAMEQ a choisi pour thème "Faisons le point" pour son 10e congrès. De nombreux ateliers et discussions (flûte à bec, musique du 20e siècle, chorale, approche du monde sonore par l'enfant, pianos quatre mains, "le rythme est mouvement", la guitare et son apprentissage, le Mouvement d'action pour l'art lyrique au Québec, solfège et rythme, etc, etc) se partageront l'attention des participants venus de tous les coins du Québec. Les rencontres se dérouleront au collège Marie-Victorin de Montréal, vendredi, samedi et dimanche également.

Voici quelques mois, la FAMEQ soumettait un mémoire en réponse au désormais célèbre livre vert de l'ex-ministre L'Allier des Affaires culturelles. La Fédération y reprenait les grandes lignes de son action: à savoir que la musique devrait constituer "une éducation de base prioritaire à toute spécialisation, au même titre que les mathématiques et la langue maternelle".

Elle déplore aussi le fait que,

suite au Rapport Rioux, non seulement l'enseignement des Arts au Québec n'a pas progressé mais a connu un net recul ces derniers temps.

Juges et concurrents

Les grandes lignes du 12e Concours international de Montréal, destiné cette année au Chant, et qui doit commencer dans une quinzaine de jours, se présentent quant au choix des juges et à la sélection des concurrents.

C'est ainsi que la direction du Concours vient de révéler la composition du jury. Il réunira quelques-unes des personnalités les plus marquantes du monde du chant des dernières décades: Rose Bampton, des Etats-Unis; Arta Florescu, de Roumanie; Gunther Leib, de la République démocratique d'Allemagne; George London, des Etats-Unis; Gerald Moore, de Grande-Bretagne; Bidu Sayo, du Brésil; Léopold Simoneau, du Canada; Gérard Souzay, de France; Rita Streich, de la République fédérale d'Allemagne.

Au niveau des participants, le Canada sera représenté par sept concurrents — concurrents plus exactement, puisqu'il s'agit de six sopranos et d'un mezzo: Michèle Boucher, de Montréal (qui vient tout juste de décrocher le Premier Prix du Concours national de chant du Festival de Guelph, en Ontario, après s'être classée parmi les finalistes des Auditions du Metropolitan Opera, le mois dernier); Lynda Culham, de Toronto; Micheline Dinel, de Montréal; Katherine Johnson, de Calgary; Cindy Raskin, de Toronto; Ingrid Suderman, de Vancouver; Katerina Zacko, mezzo de Montréal.

Rappelons que les épreuves éliminatoires se dérouleront à la salle Claude-Champagne, les 31 mai, 1er et 2 juin; les demi-finales, les 5, 6 et 7 juin, au même endroit; la finale, les 10, 11 et 12 juin, à la salle Maisonneuve de la Place des Arts.



marc samson
musique

étiquettes — que l'on affectionne tant chez nous, selon lui — pour en définir l'esthétique, et qu'il décrit plutôt sous le terme général de "contemporaine".

"C'est-à-dire un style qui fait tout aussi bien appel à la danse classique, au jazz, qu'à la danse dite moderne. Personne ne songerait à enfermer les ballets de Balanchine, de Jérôme Robbins ou d'Oscar Araiz dans une quelconque catégorie. Il s'agit tout simplement là d'œuvres qui suivent la courbe de l'évolution et qui correspondent aux préoccupations actuelles de l'art et de l'homme".

La Compagnie Eddy Toussaint



Le Trident
Direction artistique: Paul Hébert
Du 14 avril au 28 mai 1977
à 20h30
Du mardi au samedi inclusivement
Billets: \$4.50 et \$6.50
Un texte de Bertolt Brecht avec la collaboration d'Elizabeth Hauptman
Musique: Kurt Weill
Texte français de Jean Claude Hémyer
Mise en scène: Guillermo de Andrea,
décors et costumes: Paul Bussières,
chorégraphie: Alexander MacDougall,
direction musicale: Pierick Houdy,
éclairages: Denis Mailoux et Robert Savard,
maquillages: Bernard Duchesne et Yvan Gaudin,
coiffures: Paul Lortie
Avec:
Claude Bimet, Danielle Bassonnette, Raymond Bouchard, Jean-Jacques Boutet, Michel Daigle, Denise Dubois, Johanne Emond, Jacques Girard, Ginette Guay, Germain Houde, Gaston Hubert, Marie Laberge, Jean-Marie Lemieux, Léo Mungier, Pierrette Robitaille, Nicky Roy, Jacques Thédale, Marie Tifo, Jacques Tremblay,
Les musiciens:
Claude Brisson, Arthur Freeman, Toshiki Hamada, Gérard Masse, François Myrand.

Grand Théâtre de Québec
Salle Octave-Crémade 643-8131

"BALLET EDDY TOUSSAINT"
Au théâtre de la Cité Universitaire
vendredi le 20 mai 1977 à 20h30,
prix d'entrée: \$2.00 étudiants de Laval.
\$3.00 autres.
Billets en vente au service des activités socio-culturelles, porte 1358, Pavillon Pollack.
Tél.: 656-2765.

SERVICE DES ACTIVITÉS SOCIO-CULTURELLES
Un service de vie étudiante
Porte 1358, Pavillon Pollack
Tél.: 656-2765

24 HRES restaurant
EL PONCHO

Nouveau Système de son: musique continue
7 JOURS PAR SEMAINE

"Au Bar Salon" Jeudi, vendredi, samedi
La Siesta Simon Fortier (Organiste chanteur)
ROUTE 20, SORTIE ROUTE KENNEDY, LÉVIS

à québec aujourd'hui

- expositions**
Lisette Quirion: toiles, au Gaulois, rue Buade.
Sam Moligian: glaçure au sel, Galerie d'art de l'atelier de céramique Julien, 17 Desjardins.
Pierre Tétrault: gravures, Galerie l'Anse-aux-barques, 24 Grand Champlain.
Elisabeth Couture: batiks, au Croc, 685 St-Jean.
Jean Grégoire: aqua-dessins, à Flaque, 670 St-Jean.
Eddy Parisot: porcelaines, Maison Maheu-Couillard, 27 Sous-le-Fort.
Michèle Cournoyer: à l'A.R.G., 576 St-Jean.
Basque: encres, huiles, Galerie Charles Huot, 1 du Trésor.
Emaux sur cuivre: Maison des Jésuites, 2320 Chemin des Foulons.
- cinéma**
Ciné-Jeudi: "Rendez-vous à Bray" (A. Delvaux) au T.C.U., 16h30, 19h00, 21h30.
- théâtre**
"Goglu" et "Jouez-moi d'amour": de Jean Barbeau, par le Théâtre du Vieux Québec, 30 St-Stanislas, 20h30.
"L'opéra de quat'sous": de B. Brecht, par le Théâtre du Trident, Grand Théâtre, (O-C) 20h30.
"Love": de M. Schisgal, par le Théâtre de l'Équilibre, Café Rimbaud, 24 St-Stanislas, 20h00.
- convocations**
Le Lotus Blanc: Soirée d'information "Zen et prière chrétienne", ainsi qu'une pratique de Zazen qui est la technique du Zen-méditation, à 19h30, au 805, avenue Murray, suite 9.
Carrefour Tiers-Monde: Journée d'étude demain, de midi à 22h00, sur l'impact des multinationales sur le développement dans le Tiers-Monde et au Québec, avec Célus Alphonse et Renaud Bernardin, au 615, Calixa-Lavallée.
- cabarets**
Palladium (Cercle Electrique): danse ce soir avec orchestre "Del-Hir".
Club Horizon Nouveau: ce soir, danse.
Le Crâneau: ce soir, Maurice Bouchard.
Danza Casa: ce soir, danse avec orchestre "Requiem".

Michel Gelinas présente

ROGER WHITTAKER

2 - 3 - 4


SUPPLEMENTAIRE
4 JUIN à 17h00

LOCATION:
\$5.50 à \$9.50



aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés JATO de Neufchâtel (Place l'Ornière), Villeneuve (boul. des Chutes), Lévis (rue St-Georges), Limoilou (1re Avenue), Ste-Foy (St-Louis-de-France).

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TÉL. 643 8131



Yvette Brind'Amour - Guy Hoffman - Michel Dumont - Daniel Godouas dans une scène du Lion en hiver qui sera présenté par le Théâtre du Rideau Vert, les 24 et 25 mai à la salle Louis-Frèchette du Grand Théâtre.

Cette tragi-comédie se déroule en 1183, pendant les fêtes de Noël. Eleonore d'Aquitaine et Henri II s'apprentent à céder leur succession à leurs trois fils qui sont des rapaces à l'image de leurs parents. Cette superbe production offre un divertissement de choix en cette fin de saison théâtrale.

(A.N.C.)

le cinéma

- CANADIEN:** Le juge et l'assassin (5), 19h00, 21h00.
- CANADIENNE:** Poker au colt (5), 19h45. Un citoyen se rebelle (5), 18h00, 21h15.
- CAPITOL:** Les cinglés à la maternité (-), 13h15, 16h35, 19h50. La petite fille au bout du chemin (4), 14h50, 18h05, 21h30.
- CARTIER:** L'argent de poche (3), 19h15. L'univers fascinant de la publicité, 21h30.
- CINEMA DE PARIS:** La police demande de l'aide (5), 13h10, 16h20, 19h40. La maison de l'exorcisme (6), 14h45, 17h50, 21h25.
- EMPIRE:** L'homme qui voulait violer le monde entier (-), 19h00. Spermula (5), 20h35.
- LAIRET:** Dors la frénésie du plaisir (-), 18h30, 21h50. Tiens ta bougie droite (-), 20h10.
- LE RIJOU:** J.A. Martin, photographe (4), 19h00, 21h00.
- LIDO:** La trahison (5), 19h30. L'inspecteur ne renonce jamais (5), 21h15.
- MIDI-MINUT:** Les voluptueuses (-), 13h00, 15h50, 18h45, 21h40. Parties carrées (-), 14h30, 17h25, 20h15.
- ODEON: DAUPHIN:** El Magifico (4), 15h20, 19h30. Carrie (3), 13h35, 17h30, 21h30.
- ODEON: FRONTENAC 1:** Sérieux comme le plaisir (5), 13h15, 16h35, 20h05. Cours après moi que je t'attrape (4), 15h00, 18h25, 21h45.
- ODEON: FRONTENAC 2:** Un jour de gloire (-), 15h50, 19h45. Une femme à sa fenêtre (4), 13h55, 17h40, 21h20.
- FIGALLE:** Liaisons perverses (-), 13h30, 16h30, 20h00. Voyages panoramiques de l'amour (-), 15h15, 18h00, 21h30.
- PLACE QUEBEC 1:** Network (4), 18h30, 20h45.
- PLACE QUEBEC 2:** Fando et Lis (5), 19h00, 21h00.
- STE-FOY: ALOUETTE:** Parties carrées (-), 14h40, 17h30, 20h20. Les voluptueuses (-), 13h15, 16h00, 18h50, 21h40.
- STE-FOY: CHAMPLAIN:** La partouze (-), 13h00, 16h20, 19h45. Spermula (5), 14h25, 17h45, 21h10.
- ST-ROMUALD:** Bibi, confessions d'une adolescente (-), 19h30. Les folles nuits de noces (-), 21h15.
- CINE-PARCS**
BEAUFORT 1: La malédiction (5) — Ambulance tous risques.
BEAUFORT 2: Le téléphone pleure (5) — Les bidasses s'en vont en guerre (6).

"La guerre de Troie n'aura pas lieu" ... pas à Québec!

par Martine CORRIVAULT

MONTREAL — Le Théâtre de la Ville ne jouera pas à Québec "La guerre de Troie n'aura pas lieu". C'est la nouvelle qu'apprennent mardi soir, en quittant la scène, les comédiens de la compagnie parisienne qui présente actuellement la pièce de Giraudoux au théâtre Maisonneuve de Montréal.

Dans sa loge, Jean Mercure, le directeur et metteur en scène de la production, ne pouvait cacher sa déception. "Partout dans le monde — en

Europe surtout — l'oeuvre a reçu un accueil chaleureux. En Amérique, je ne sais pas ce qui se passe. A New York, il y a eu l'incident politique qui a braqué tous les Juifs contre la France (le terroriste arabe libéré par le gouvernement français à la fin de l'hiver). Mais ici, je ne comprends pas".

A Montréal, malgré une campagne de promotion qui aurait pu rejoindre tous les amateurs de théâtre — s'ils n'avaient été à l'extérieur à savourer le beau temps —

malgré la beauté chantée par tous de la belle Hélène (Anny Duperré), et le charme de la vedette Jean-Pierre Aumont, qui tient le rôle d'Ulysse, les 2.000 et quelques sièges de la salle Maisonneuve n'ont pratiquement jamais été tous occupés. La critique a été polie, élogieuse même quant à l'interprétation, mais rien n'a pu convaincre les Montréalais frappés par la fièvre du printemps.

A Québec, le phénomène risquait de se reproduire. Alarmées, les autorités du Grand Théâtre, qui avaient

fait ajouter Québec à l'itinéraire des Français, ont demandé au Théâtre de la Ville de diminuer le montant du cachet garanti exigé pour transporter dans la Capitale la production et les 40 personnes qu'elle comprend. Trainant déjà un déficit financier hérité de la saison dernière, le Grand Théâtre, toujours privé de directeur artistique, ne voulait pas courir de risques.

Le Théâtre de la Ville n'a pu accepter. La tournée n'est pas sa vocation première et

le voyage actuel se fait grâce à une subvention spéciale de la ville de Paris et du ministère des Affaires extérieures françaises. Les efforts d'Hector pour éviter la guerre auront donc abouti, du moins à Québec. "La guerre de

Troie n'aura pas lieu". Et c'est bien dommage pour ceux qui, l'automne dernier, regrettaient que le Trident ne présente pas un vrai Giraudoux. Ils n'étaient peut-être pas si nombreux, après tout.

Le cinéma tchèque crie à la discrimination

(AFP et AP) — Le cinéma tchécoslovaque n'est pas représenté à Cannes cette année en raison de la discrimination persistante dont il est victime, a déclaré hier, le directeur adjoint du cinéma tchécoslovaque, Milan Lajciak, dans une interview publiée par l'hebdomadaire culturel "Tvorba".

M. Lajciak ajoute que les directeurs du festival n'ont pas sélectionné trois films tchécoslovaques, prétextant qu'ils n'atteignaient pas le niveau artistique requis.

La direction du festival a établi "une barrière du silence" autour des films tchécoslovaques, mais aussi autour des films présentés par les autres pays socialistes, notamment l'URSS, affirme-t-il.

"Cette compétition nous intéresse et nous sommes à même de concourir, poursuit-il, mais dans le cas présent, nous sommes exclus avant même que le jeu ne commence. C'est vraiment une forme absurde de 'démocratie'."

A Prague, les spécialistes du cinéma se disent particulièrement surpris par la non-sélection du film de Jurah Herz, "Une journée pour mon amour", qu'ils estiment "très beau".

"En route pour la gloire", film de deux heures et demie de l'Américain Al Ashby sur la vie de Woody Guthrie, un des plus célèbres chanteurs folkloriques américains, est le seul film présenté hier en compétition, à Cannes.

CINÉMAS UNIS
votre guide des meilleurs films

CHARLES BRONSON
"THE WHITE BUFFALO"
United Artists
CINÉMA 1
PLACE QUÉBEC 525-4524 Der. jour: NETWORK (14 ans) Dès demain!

4 OSCARS à Hollywood 14 ANS
MEILLEURE ACTRICE
FAYE DUNAWAY
MEILLEUR ACTEUR
PETER FINCH
MEILLEUR SCÉNARIO
PADDY CHAVEFSKY
MEILLEUR SECOND RÔLE FÉMININ
BEATRICE STRAIGHT
MAIN BASSE SUR LA TV
VERSION FRANÇAISE DE NETWORK
...politique-fiction ou même en costume agressive de la télévisation?
FAYE DUNAWAY WILLIAM HOLDEN PETER FINCH ROBERT DUNALL

CINÉMA 2 Der. jour: "FANDO ET LIS" (14 ans); Dès Demain!
PLACE QUÉBEC 525-4524

JODIE FOSTER
La vedette de Taxi Driver dans son rôle le plus saisissant!
LA PETITE FILLE AU BOUT DU CHEMIN
MARTIN SHEEN - ALEXIS SMITH - MORTY SHUMAN - SCOTT JACOBY
LAIRET Der. jour: "Dora..." (18 ans) Dès Demain!
1044 AVENUE 503-9050

SPERMULA
18 ANS
Certaines femmes vampires ne se nourrissent pas de sang...
CHAMPLAIN HORAIRE: Spermula: 2h25, 5h40, 9h00. Partouze: 1h00, 4h15, 7h35 p.m.
7100 BUL. LAURIER PLACE 514-658-9182

Après Tintin, Lucky Luke et Astérix voici un nouveau sommet dans le film d'animation! **POUR TOUS**
La flûte à six Sentroumpfs
Scénario de Peyo
Adaptation et dialogues: Peyo - Yves Delporte
Musique originale: Michel Legrand
CANADIEN EMPIRE
2700 BUL. LAURIER PLACE LAURIER 658-9572 Spermula (18 ans) 74 DE LA FABRIQUE, 692-2190

Les Films AMBASSADEUR présentent **POUR TOUS**
LES RESCAPÉS DU FUTUR
On vous offre, l'ultime aventure avec une garantie de satisfaction, prix d'entrée: \$1200 par jour, sortie: votre vie!
CENTRE TERRE 7^e CONTINENT
CAPITOL Der. jour: "La Petite Fille..." (14 ans) Demain!
972 ST-JEAN 694-0906

3 ECRANS - POUR MIEUX VOUS SERVIR - OUVERTURE à 7.30 - PROJECTION au CREPUSCULE

Le film "FANTASTIQUE" de l'année. Chaque heure, chaque jour vous rapprochent de la fin du monde.

LA MALEDICTION
COMPLÉMENT DE PROGRAMME
AMBULANCES TOUS RISQUES

ciné parc BEAUPORT - 1

Le PLUS ÉMOUVANT DRAME de la SAISON. Vous avez aimé la chanson, alors voyez le film!

le TELEPHONE PLEURE
LES CHARLOTTE dans
"Monsieur et son valet au quartier"

ciné parc BEAUPORT - 2

ATTENTION
FERME SUR SEMAINE POUR RENOVATIONS

- * MANEGES POUR LES JEUNES
- * NOUVELLES SALLES DE TOILETTES
- * VOTRE MEILLEUR DIVERTISSEMENT PLEIN AIR..

OUVERT VEN-SAM-DIM.

ciné parc de la COLLINE (RIVE SUD)
RANG ALLARD - ST-NICOLAS 688-8111

Dès DEMAIN!

BONS, BRUTES, MAIS PAS MECHANTS

2^e GRAND FILM EN COULEURS: "LA VIERGE DE BALI"

DERNIERES FOIS CE SOIR à 8.00 et 9.15. "UN CITOYEN SE REBELLE" AUSSI à 7.45. "POKER AU COLT" (14 ANS)

CANARDIERE
Galeria Concordia 661-8575 - Stationnement gratuit

LES CINEMAS ODEON

Verrouillez vos fenêtres!
Barrez vos portes!
Dick et Jane sont dans votre voisinage.

Des voleurs farfelus qui vous feront mourir de rire!

GEORGE SECAL JANE FONDA

touche pas à mon gazon
(FUN WITH DICK AND JANE)
Der. jour (pour tous) "Une femme à sa fenêtre" et 2^e film: "Un jour de gloire"

Dès **DEMAIN**

Woody Allen 'Le Prête-Nom'

FRONTENAC II

LE FILM LE PLUS GAI, LE PLUS DROLE, LE PLUS VIVANT DE LA SAISON...

ANNIE GIRARDOT JEAN-PIERRE MARIELLE

COURS APRES MOI QUE JE T'ATTRAPE

HORAIRE: "LE GAFFEUR": 1.25, 4.40, 8.05; "COURS APRES MOI": 3.00, 6.25, 9.45

FRONTENAC I

ELLE NE SAVAIT PAS QU'ELLE ETAIT DOUEE DE POUVOIRS MALEFIQUES...

CARRIE
VERSION FRANÇAISE

4^e SEM. "Et maintenant on l'appelle... El Magnifico"

Horaire: "EL MAGNIFICO": 3.20 - 7.30; "CARRIE": 1.35 - 5.30 - 9.30

LE DAUPHIN

DU PONT A BOUL CHAREST INF 529-9745 STATIONNEMENT INTERIEUR PARC AUTO PAQUET & LALIBERTE

Telly Savalas Elke Sommer

LA MAISON DE L'EXORCISME

La Police demande de l'aide

cinéma de paris PLUS 2^e semaine
PLACE D'YVOUILLE 634-0891 2.45 - 5.50 - 9.25

UN FILM GRANDIOSE POUR ADULTES

VOYAGE PANORAMIQUE DE L'AMOUR

La scène d'amour dans les montagnes russes est extraordinaire.

le pigalle PLUS LIAISONS PERVERSES
LIAISONS PERVERSES: 1.30 - 4.30 - 8.00; VOYAGE PANORAMIQUE DE L'AMOUR: 3.15 - 6.00 - 9.30

Le film que vous attendez
L'Office national du film présente
J.A. MARTIN photographe

Un film de Jean Beaudin avec Monique Mercure et Marcel Sabourin

Selection du Festival de Cannes **4^e semaine**

bijou J.A. MARTIN PHOTOGRAPHE SEM.: 7.00 - 9.00; DIM.: 1.00 - 3.00 - 5.00 - 7.00 - 9.00
15 CHEMIN STE-FOY 522-7896

Gaston L'Heureux, ne sois jamais chanteur!

Ca y est; Gaston L'Heureux a chanté! Il se faisait lancer le défi depuis des mois. Depuis des années. Depuis qu'il coanime, avec Guy Boucher, l'émission quotidienne "Les Coqueluches", à Radio-Canada.

Hier, il a chanté une composition qui s'intitulait "Les chevaux-manèges". J'espère qu'il ne chantera plus jamais. Parce qu'à l'entendre, on voit bien que son avenir n'est pas dans la chanson. Lui, il s'en apercevra sûrement. Il est intelligent. D'autres animateurs devenus chanteurs ou chanteuses devenus animateurs ne s'en sont pas encore aperçus. Il y en a à Montréal et il y en a à Québec.

Gaston L'Heureux, s'il n'embrasse pas la carrière de chansonnier, aura quand même beaucoup bourlingué dans sa vie. Personnellement, je l'ai connu alors qu'il était journaliste au SOLEIL, il y a une dizaine d'années, sinon plus. C'était sa première carrière.

Puis il fut relationniste, à Québec, avec Jo Ouellet. Ce fut sa deuxième carrière.

Il enseigna par la suite les relations publiques au CEGEP de Jonquière. Cela devait être sa troisième carrière.

Enfin il embrassa la télévision, d'abord comme chercheur, et enfin comme artiste. Plaise au ciel et aux téléspectateurs que Gaston s'en tienne à ça et qu'il ne fasse pas l'erreur de se lancer dans la chanson populaire.

Mais il ne le fera pas. Je l'ai vu hier, avant, pendant et après l'émission. Quand il a dit qu'il ne dormait pas depuis six jours parce qu'on voulait le faire chanter, il exagérait à peine. Durant la "générale" de l'émission, Gaston pratiqua son show comme tout le monde, pendant que "Jos" le chef machiniste, faisait semblant de l'accompagner au violon avec deux bâtons. Gaston termina la répétition rouge comme un coq, génie comme un adolescent qui se serait fait prendre en train de faire un mauvais coup.

Les Coqueluches

"Les Coqueluches" diront les aristocrates, les "antiti" et les "lologues" (sociologues, anthropologues, communicationnels et tous les "logues" de la même espèce) n'est pas une émission du calibre de Radio-Canada. Peut-être.

Mais dans la seule région de Montréal, il y a quand même 125,000

personnes qui écoutent cette émission de variétés. C'est diffusé, à Montréal, en même temps que "Les Tannants" qui eux attirent quatre fois plus d'auditeurs, (à Québec, c'est à peu près en même temps puisqu'on a une demi-heure de retard avec Les Tannants).

Que les aristocrates, les antiti et les lologues trouvent que "Les Tannants" ne sont pas du calibre radio-canadien, d'accord. Mais "Les Coqueluches", comme Bou-Bou, demeure une émission de variétés légères, style Réal Giguère, qui finalement plaît à beaucoup de monde. Et pourquoi Radio-Canada ne devrait-il pas plaire de temps en temps à pas mal de monde en les divertissant? Surtout sur l'heure du midi?

La seule réserve que j'aurais à faire sur cette émission, c'est qu'il faille cinq réalisateurs différents, cinq chercheurs différents, cinq



scripts différentes, cinq chefs d'orchestre et un nombre illimité de caméramen et de machinistes pour la réaliser. Ça finit par coûter cher et l'argent de Radio-Canada vient en grande partie de ma poche et de la vôtre.

A titre de comparaison, Télé-Métropole n'utilise qu'un réalisateur et qu'un chef d'orchestre (je ne crois pas qu'on ait de chercheurs pour cette émission-là) pour produire "Les Tannants". Non seulement ils réussissent, mais les émissions que vous verrez cette semaine ont été réalisées il y a 15 jours et les comédiens sont déjà partis en vacances même si la saison d'été ne commence que dimanche, à Télé-Métropole et à TVA.

Ajoutons tout de suite qu'il est difficile de comparer une orange et une banane. Mais ce sont quand même deux fruits qui "tirent sur le jaune". Or, "Les Tannants" et "Les Coqueluches" sont deux émissions quotidiennes de variétés. Quant à savoir si elles "tirent sur le jaune", à vous d'en juger.

Deux semaines inoubliables

La télévision de Radio-Canada fêtera, le 6 septembre, son 25^{ème} anniversaire. Et pour fêter, ça va fêter. Vous aurez alors droit, chers, très chers téléspectateurs, à deux semaines d'émissions spéciales des plus intéressantes. Des beaux programmes, de bonnes rétrospectives et de bons films.

Je ne peux pas tout vous dire... parce qu'on n'a voulu rien me dire. Mais j'en sais quand même assez pour vous annoncer que, par exemple, vous pourrez visionner un bon paquet de reprises. Mais pas des reprises ordinaires. Des reprises comme "25 ans d'information à Radio-Canada" (la mort de Duplessis; la visite de la Reine; L'Expo 67, etc); des reprises comme "25 ans d'affaires publiques", où René Lévesque devrait animer un "Point de mire" et où André Laurendeau, de regrettable mémoire, pourrait revenir avec "Pays et Merveilles"; des reprises comme "25 ans de téléromans à Radio-Canada" (Les Plouffe; 14 rue de Galais; Le Survenant; Cap au Sorcier, etc). Bref, vous voyez le décor: 25 ans de variétés à partir de la rigolade et 25 ans de sports depuis Elmer Lach.

Et vous aurez droit, en prime, très chers téléspectateurs, à une bonne avalanche de bons films. Parce que Radio-Canada a acheté dernièrement tout le stock de bons films disponibles pour la télévision francophone. Après tout, 25 ans, ça se fête.

Et les journalistes...

Les 6, 7, 8 et 9 juin se déroulera, à Montréal, le premier colloque international des radios et télévisions francophones. Radio-Canada recevra alors, dans sa tour de Montréal, de 20 à 25 délégations venant du monde entier. Mais la presse n'est pas admise à ces délibérations.

Et pourquoi donc? Aurait-on quelque chose à cacher? Y discuterait-on de sédition? Ou de l'art de renverser un gouvernement par le biais des ondes?

Cette décision de ne pas accueillir les journalistes à un colloque aussi important n'a pas été prise par Radio-Canada. Heureusement. Mais je voudrais bien connaître l'hublerlu qui a mijoté cette idée. Comment des gens qui ont pour mission d'informer le public peuvent-ils se permettre... de ne pas l'informer en fermant leurs portes aux représentants de ce même public? On y perd son latin... ou plutôt son français.

• 19h00—Radio-Québec—Le sens du progrès: Deux médecins québécois nous font part de leur appréciation de la médecine des riches en pays pauvre.

19h30—TVA—Cinéma—Un film qui en plus d'avoir une construction boiteuse, d'être d'un rythme discontinu et d'une réalisation terne, a été produit en noir et blanc. Il s'intitule "La peau de bandit".

• 21h30—TVA—SWAT: une série qui a été décriée et même interdite dans certains états américains parce qu'elle était trop violente. Ce soir, au Québec, c'est la dernière émission de la saison.

• 23h00—Télé-Capitale—Emission spéciale: Assemblée contradictoire mettant en vedette les candi-

datés de tous les partis qui briguent les suffrages dans le comté de Langelier. Le maire Lamontagne devrait s'en tirer assez bien.

• 00h30—CBS—Late Movie: "Cool Million". Un détective spécialisé dans les enquêtes difficiles recherche une héritière disparue.

Dr Marcel Tremblay
Optométriste
EXAMEN DE LA VUE LUNETTES
Et verres de contact
Jours et soirs sur rendez-vous
524-2869
973, 3e Av., Limoilou, Québec

SELECTION SPECIALE POUR LES ABONNES DE TELECABLE DE QUEBEC INC.

Jeudi le 19 mai:

- 19h 30: The Bye-Bye sky-high IQ to murder case (film), canal 12
- 21h 00: "Gaucher, droitier, quelle importance?" (émission pédagogique), canal 9
- 24h 05: La nuit de l'iguane (film), canal 9



Tous les postes se réservent le droit de modifier sans préavis leur programmation.

Jolis portraits en couleur avec dépôt de 95¢ seulement



Une 8 x 10 • Deux 5 x 7
Dix photos de portefeuille

10.95

ENSEMBLE COMPLET 10.95
MOINS DÉPÔT 95¢
SOLDE DU 10.00
(EN APPROBATION)

- COMMANDE POUR L'ENSEMBLE SEULEMENT.
 - SATISFACTION COMPLÈTE SINON VOTRE DÉPÔT EST REMBOURSE.
 - UNE SESSION PAR SUJET.
 - LES ENFANTS DE MOINS DE 18 ANS DOIVENT ÊTRE ACCOMPAGNÉS D'UN PARENT OU D'UN TUTEUR.
- NOUVEAU GRAND PORTRAIT DÉCORATIF DISPONIBLE MOYENNANT EN PLUS \$5.95

HEURES DE POSE: les 18, 19, 20 et 21 mai - mercredi, de 9h. à 5h. - jeudi et vendredi, de 10h. à 8h. - samedi, de 9h. à 4h.

MIRACLE MART
2240, boul. Laurier, Ste-Foy, Québec.

horaire

Comprenant également les postes transmis par câble. De 6 P.M. jour de publication et horaire complet du lendemain. (N.B.) Emission Noir et Blanc. Source d'information: Office des Communications Sociales

- (4) Québec CFCM-TV
- (5) Québec CKMI-TV
- (11) Québec CBVT
- (3) Burlington WCAX-TV diffusé au 7
- (8) Mont Washington WMTW diffusé au 13
- (9) TCQ (Télé-câble de Québec)
- (7) Sherbrooke CHTL-TV
- (8) Trois-Rivières CHEM-TV
- (10) Montréal CFTM-TV
- (12) Montréal CFCF-TV
- (13) Trois-Rivières CKTM-TV diffusé au 9
- (15) CIVQ (UHF Radio Québec)

- 4-7-8-10 Jeudi 19h30: "Peau de bandit". It. 1969. Drame policier de P. Lisi avec Ugo Cardea, Giuliano Disperati et Mavi. — Après avoir exercé une vendetta, un berger Sarde est mis en prison d'où il s'évade pour devenir un véritable bandit. N.B.
- 22.30 4-7-8-10 Les nouvelles TVA
- 11-13 Le téléjournal
- 22.55 11 Nouvelles du sport 13 Le 13 vous informe
- 23.05 4 Ciné-4 "Interlude". G.B. 1968. Drame sentimental de K. Billington avec Oskar Werner, Barbara Ferris et Virginia Maskell. — Un chef d'orchestre marié a une liaison avec une journaliste.
- 11 Contrechamp
- 13 Mesdames et Messieurs
- 23.20 12 Pulse
- 23.22 5 The Merv Griffin Show
- 23.25 7-8-10 Mannix
- 23.30 3 Kojak
- 8 Rona Looks at Kate Jackson, Penny Marshall, Toni Tennille avec Cindy Williams (special)
- 24.00 12 The 12 Midnight Movie: "Strangers When We Meet". E.U. 1960. Comédie de mœurs de R. Quine avec Kirk Douglas, Kim Novak et Barbara Rush. — Un architecte vivant en banlieue avec sa famille a une aventure amoureuse avec une voisine négligée par son époux.
- 00.05 11 Brigade spéciale
- 13 Ciné-Soir "La nuit de l'iguane". E.U. 1964. Drame psychologique de J. Huston avec Richard Burton, Deborah Kerr et Ava Gardner. — Un pasteur ivrogne devenu guide pour touristes échoue dans un hôtel minable du Mexique. N.B.

- 00.25 7 Informa 7
- 10 Film-o-Dix: "Cours, homme, cours". It. 1968. Western de S. Sollima avec Tomas Milian, Donald O'Brien et Chelo Alonso. — Un jeune voleur mexicain habile à lancer le couteau contribue à l'évasion d'un chef révolutionnaire.
- 00.30 3 Late Movie: "Cool Million". E.U. 1972. Drame policier de G. Levitt avec James Farentino, John Vernon et Barbara Bouchet. — Un détective spécialisé dans les enquêtes difficiles recherche une héritière disparue.
- 8 The Streets of San Francisco
- 00.52 5 Music with Marc Legrand
- 01.00 4 Musique Marc Legrand
- 02.45 10 Le 10 vous informe
- 10 Pour vous Mesdames
- 11-13 Tam-Tam
- 10.15 11-13 Virginie
- 10.30 3 The Price is Right
- 4-7-8 Four vous Mesdames
- 5 Mr. Dressup
- 11-13 Conseil-express
- 12 Ed Allen
- 11.00 4 Doigts de fée
- 5 Sesame Street
- 11-13 Les trouvailles de Clémence
- 12 The Art of Cooking
- 11.30 3 Love of Life
- 4-7 Dessins animés
- 8 Family Feud
- 8-10 Les petits bonshommes
- 11 Histoire sans parole N.B.
- 12 Définition
- 13 Rue principale
- 4 Monsieur météo
- 7 La mijoterie
- 11.50 4 L'actualité
- 11.55 3 News

- 12.00 3 The Young and the Restless
- 4 De tout de tous
- 5 The Bob McLean Show
- 7 Informa Bloct
- 8 Second Chancel
- 11 Poly en Tunisie
- 12 The Flintstones
- 12.15 13 Les petites annonces
- 12.20 8 Informa 8
- 10 Le 10 vous informe
- 12.30 3 Search for Tomorrow
- 7-8-10 Les tannants
- 8 Ryan's Hope
- 11-13 Les coqueluches
- 12 Matinee with Jimmy Tapp: "Some Kind of a Nut". E.U. 1969. Comédie de G. Kamin avec Dick Van Dyke, Angie Dickinson et Rosemary Forsyth. — Le fait de s'être laissé pousser la barbe occasionne divers ennuis à un employé de banque.
- 12.55 5 News
- 13.00 3 One O'Clock News & Weather
- 4 Les tannants
- 5 Movie Time: "Champ for a Day". E.U. 1953. Drame sportif de W. Seiter avec Alex Nicol, Audrey Totter et Charles Winninger. — Un jeune boxeur recherche son gérant disparu à la veille d'un combat. N.B.
- 8 All my Children
- 13.10 3 Across the Fence
- 13.30 3 As the World Turns
- 7-8-10 Ciné-Vendredi: "Le retour des gosses perdus". Esp. 1957. Drame d'I. Isambert avec Clara Laye et Erich Herbolzheimer. — Les aventures de deux orphelins à la recherche d'un foyer accueillant. N.B.
- 11-13 Le téléjournal R-Q. Parlois français
- 13.35 11-13 Femme d'aujourd'hui
- 13.45 R-Q. Les Oriants. "L'album" avec Lisette Anfosse, Serge L'Italien et Hubert Gagnon
- 14.00 4 J.B. Laliberté
- 8 The \$20,000 Pyramid
- R-Q. Les 100 tours de Centour. "Des bibelots pour Centour", avec Madeline Sicotte, Camille Ducharme, Ghislain Tremblay, Roland Chénail et Julien Genay. Reprise.
- 14.05 4 Cinéma: "La brune que voilà". Fr. 1960. Comédie réalisée et interprétée par Robert Lamoureux avec Françoise Fabian et Michèle Mercier. — Un brillant vendeur de voitures est menacé de mort par le mari d'une maîtresse. N.B.
- 14.15 R-Q. Le théâtre tragique et vous. "La tragédie et la lumière". Reprise.
- 14.30 3 The Guiding Light
- 5 The Edge of Night
- 8 One Life to Live
- 11 Cinéma: "Cinq semaines en ballon". E.U. 1962. Aventures de I. Allen avec Cedric Hardwicke, Red Buttons et Peter Lorre. — Un astronaute organise un voyage en ballon au-dessus de l'Afrique.
- 12 McGowan & Co.
- 13 Cinéma: "L'acrobate". Fr. 1940. Comédie de J. Boyer avec Fernandel, Jean Tissier et Thérèse Dorny. — Un maître d'hôtel, poursuivi par son patron à qui il doit de l'argent, se fait passer pour amnésique. N.B.
- R-Q. Intermède musical
- 15.00 3 All in the Family
- 5 Take 30
- 12 Another World
- TCQ Le cancer, cet inconnu. Le cancer du tube digestif: Cancer de l'estomac, du colon et du rectum. Inv. les docteurs Fernand Philpion et Antoine Kibritle.
- 15.30 3 Room 222
- 8 News Circle
- 11 L'heure de pointe
- 12 The Price is Right
- R-Q. Pourquoi pas moi? "Les médias en formation des adultes". L'utilisation des médias de masse dans des projets de développement en ressources humaines.

JEUDI 19 MAI 1977

- 15.00 3 Channel 3 News Hour
- 4-7-8-10 Parle parle, jase jase
- 5 The City at Six
- 11 Ce Soir
- 12 Pulse
- R-Q. Chacun son tour. Reprise de mercredi 9h30 p.m.
- 15.30 8 Gunsmoke
- 11 Ce Soir... de Québec
- R-Q. L'âge de la parole
- 19.00 3 News
- 4 Aujourd'hui le 19 mai
- 5 Around the City with Bob
- 7 Entre nous
- 8 Deuxième édition
- 10 Le 10 vous informe
- 11 Régional 03
- 12 Grand Old Country
- 13 Le 13 vous informe
- R-Q. Portraits: "Gaston Germain". Int: Pierre Patry.
- TCQ Pas à pas. Anim: Rolland Hallé. — Cours de danse sociale.
- 21.30 4-7-8-10 S.W.A.T.
- 8 The Harvey Korman Show (special)
- 12 Thursday Movie
- TCQ Les maîtres de l'occulte. Anim: Alain Cornier, H.D. — Rites secrets, cérémonies religieuses, symbolisme et puissances occultes.
- 22.00 3 Barnaby Jones
- 5 Rhum & Rummors

VENDREDI 20 MAI 1977

- 05.00 8 PTL Club
- 06.00 10 University of the Air
- 06.30 12 Pots and Pans
- 07.00 3 News
- 8 Good Morning, America
- 12 Canada A.M.
- 07.15 4 Mire et musique
- 07.24 4 Musique Marc Legrand
- 07.30 4 Dessins animés
- 07.45 10 Bienvenue CFTM
- 07.50 10 Les petits bonshommes
- 08.00 3 Captain Kangaroo
- 4 Entre 8 et 9
- 10 Fanfan Dédé
- 08.13 7 Informa 7

Qualité ou niveau de vie?

A l'occasion de la Journée mondiale des communications, le 22 mai, l'Office des communications sociales fait remarquer que la publicité est au centre du cycle: production-publicité-consommation.

"Quantitativement, dit l'Office, la publicité se fait plus massive que jamais. Les magazines à grand tirage, la radio, les journaux, l'affichage et enfin la télévision se sont développés au point que l'individu moyen subit un minimum de 500 messages publicitaires par jour. De quoi englober le consommateur le plus averti!"

Toutefois, l'Office précise que la publicité est qualitativement inégale. "Il n'est pas question de la condamner en bloc: elle peut rendre des services. Mais s'il y a des messages publicitaires honnêtes et d'excellente qualité, il en est aussi de douteux et de mauvais".

Selon l'Office, le cycle dont il était question plus haut tourne toujours: il nous vaut un niveau de vie élevé, l'un des plus élevés du monde. Il nous vaut aussi la pollution de l'air, de l'eau, du bruit, des ressources naturelles, de la beauté de l'environnement. Et que dire de la pollution plus profonde des aspirations et des besoins réels de l'homme.

"Si l'on se disait qu'il n'y a pas que le niveau de vie, il y a aussi et surtout la qualité de la vie. Si l'on se disait que la publicité peut être un facteur déterminant pour améliorer cette qualité de la vie, parce que précisément elle se situe au centre du cycle. Rien ne tourne sans elle".

"Il nous appartient à nous, consommateurs, puisque c'est nous qui achetons, d'exiger que la publicité soit avant tout au service de l'homme et de réagir avec un sens critique aigu devant les messages publicitaires".

"On assisterait à une révolution alimentée par la responsabilité personnelle, la participation collective, le dialogue. C'est ce genre de vie qui fait partie de la vie chrétienne".

Droits et devoirs des traducteurs

MONTREAL (PC) — Des pressions seront exercées sur plusieurs gouvernements à travers le monde pour assurer l'application des recommandations adoptées par l'Unesco l'été dernier sur les droits et les devoirs des traducteurs.

Les quelque 550 participants au 8e congrès mondial de la Fédération internationale des traducteurs (FIT), qui vient de prendre fin à Montréal, ont en effet adopté une résolution en ce sens à l'unanimité.

Rappelons que l'Unesco recommande une série de mesures destinées à assurer la protection juridique des traducteurs—notamment dans le domaine des droits d'auteurs—ainsi qu'à améliorer leur situation sociale et fiscale, leur formation et leurs conditions de travail.

Réélu pour un nouveau mandat, le président de la FIT, M. Pierre-François Caillet, de Paris, a souligné le rôle de plus en plus important des traducteurs dans les échanges internationaux et a déploré que les gouvernements ne reconnaissent pas encore officiellement le statut professionnel du traducteur.

Avec l'admission cette année des traducteurs de l'URSS et de l'Indonésie, la FIT compte 35 pays membres. Le Canada y est représenté par le Conseil des traducteurs et interprètes du Canada, qui compte environ 1.500 membres, dont plus de mille sont du Québec.

Au cours d'une cérémonie en marge du congrès de la FIT, le premier organisé en Amérique du Nord, le prix de traduction du Conseil des arts du Canada a été remis à Mme Joyce Marshall, de Toronto, pour "Enchanted Summer", version anglaise du roman de Gabrielle Roy "Cet été qui chantait". Aucune traduction française n'a été couronnée cette année.



BONJOUR L'ÉTÉ



Comme il est bon
d'avoir Woolco
quand on songe à
une robe originale!

A) Blanc d'été... soleil doré

Robe longue en seersucker 63% coton et 37% acétate. Bretelles et volants en broderie anglaise. Corsage orné de galon brodé. Glissière au dos. Blanc. Dames: 5 à 13.

29⁹⁵

B) Légère et pimpante

Robe bain-de-soleil accompagnée d'une veste à manches courtes en polyester et coton. Robe froncée par élastique au dos. Ton écri et gamitures de couleur contrastante. Adolescentes: 10 à 14X.

19⁸⁷

C) Pour enjôler le soleil

Une robe bain-de-soleil imprimée en bleu ou en brun. Haut du corsage volanté par élastique, fines bretelles et cordon à la taille. En polyester et coton. Adolescentes: 10 à 14X.

13⁸⁷

D) Mode champêtre

Robe toute fraîche en 100% coton à jupes volantées. Motifs imprimés calicot. Rosettes et longs rubans décoratifs. Noir ou rouge. Dames: 7 à 15.

32⁹⁵



E) La mode soleil pour les fillettes

Robe en polyester et coton à corsage froncé par élastique et à bretelles spaghetti. Jupe froncée. Imprimés variés. 7 à 14.

5⁸⁷

F) Et les toutes-petites

Robe à corsage froncé par élastique offerte en 2 modèles: bretelles spaghetti ou nouées au cou. En polyester et coton. Teintes pastel. 4 à 6X.

4⁴³



GALERIES STE-ANNE

2960 boul. Ste-Anne, Giffard

GALERIES CHAGNON

Rond point de Lévis

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI MARDI et MERCREDI, de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI, de 9h à 21h. SAMEDI, de 9h à 17h.

TOUJOURS BIENVENUES



Les anglophones des Cantons de l'Est sont inquiets

par Kevin DOUGHERTY

LENNOXVILLE (PC) — En vertu du projet de loi sur la langue française, la Appel Grove Cemetery Association, dans la petite ville de Beebe, à proximité de la frontière américaine, devra se donner un nom français.

Cependant, les anglophones des Cantons de l'Est ne pensent pas que le fait de franciser le nom de cette association — qui remonte à 1812 — soit de nature à peser dans la balance et à prévenir l'extinction de la langue française.

L'avocat George MacLaren, conseiller municipal de Beebe, avait déclaré récemment à l'occasion d'une assemblée publique, que l'on avait jusqu'à 1983 pour franciser le nom du cimetière, conformément au projet de loi No 1.

L'assemblée était réunie mardi à l'église anglicane de St. George, à Lennoxville, et ces 120 habitants des Cantons de l'Est, qui reconnaissent qu'ils sont en minorité, font tout de même valoir que leurs ancêtres avaient été les premiers à coloniser cette région, il y a quelque 200 ans.

Inquiets pour la survivance de la langue anglaise dans les Cantons de l'Est, ils estiment que "nous sommes pénalisés à cause d'une situation qui prévaut à Montréal" a dit Mme Anne MacLaren.

Gérald Godin, député péquiste de la circonscription de Mercier, à Montréal, qui assistait à l'assemblée, n'a pas nié que le conflit linguistique était avant tout un problème montréalais.

De l'avis de M. Godin, la

baisse de la natalité chez les francophones, doublée d'une assimilation des immigrants à la collectivité anglophone de Montréal, ferait de cette ville un centre de plus en plus anglophone, à moins que quelque chose ne soit fait.

Protection nécessaire

Le député a ajouté que le gouvernement péquiste estimait de son devoir de protéger la culture française en Amérique du Nord. Pour lui, les Québécois francophones constituent "une espèce en danger, tout comme les cigognes et les baleines bleues".

Statistiques à l'appui, il a affirmé que les unilingues anglophones au Québec avaient le revenu par capita le plus élevé de la province, voire plus élevé que les anglophones bilingues.

Quant aux francophones, qui sont la majorité au Québec, leur revenu moyen par capita est inférieur et leur promotion est sujette à la connaissance de la langue anglaise.

M. Godin ne nie pas que les anglophones ont des racines profondes dans les Cantons de l'Est et qu'ils forment "une partie vitale de la culture du Québec".

"Cela, dit-il, vous confère des droits. Vous n'êtes pas une minorité que nous pouvons bousculer et essayer de faire disparaître."

Les anglophones des Cantons de l'Est se tournent vers Lennoxville qui, avec une population de 4,000 âmes, constitue un centre culturel qui abrite des institutions

toutes anglophones: l'université Bishop, une école privée, une école élémentaire et une école secondaire régionale.

En été, Lennoxville a son festival du théâtre de langue anglaise qui se déroule au Théâtre du centenaire de l'université Bishop.

Les Cantons de l'Est constituent une des régions du Québec où l'on retrouve encore des "poches" anglophones. En dehors de Montréal, seuls 6.2 pour 100 des Québécois considèrent l'anglais comme leur langue maternelle.

"Quand nous parlons des anglophones des Cantons de l'Est, a dit M. MacLaren, nous pensons surtout à quelque 60,000 personnes avec leurs espérances, leurs rêves, leurs différents emplois et, dans de nombreux cas, leur manque d'emploi."

"Nous sommes, a ajouté M. MacLaren, une petite mi-

norité. Nous avons nos institutions et nous n'assimilons certainement personne."

Un mythe

De l'avis de M. MacLaren, la Charte de la langue française perpétue un mythe, quand elle affirme que "la langue française a toujours été la langue de la population du Québec".

Le français a toujours été la langue de la majorité des Québécois. Il en convient. "Mais, pendant 200 ans, il n'a pas été la langue des Québécois. A moins que moi-même et la plupart d'entre nous ici ne soyons exclus de la population québécoise."

"Serons-nous jamais des Québécois si nous refusons l'assimilation?" a demandé M. MacLaren.

Un M. Ives s'est levé pour déclarer qu'il avait découvert, dans les papiers de sa famille, un vieux document

indiquant que celle-ci avait reçu de la British Land Co., la cession de terre No 7.

"La première maison, bâtie en 1802, se trouve toujours sur la route de Georgeville et 75 Ives sont inhumés dans le petit cimetière attenant", dit-il calmement.

"Maintenant, j'estime que l'on empiète sur mes droits si je ne suis plus autorisé à parler ma propre langue. Je crois que mes ancêtres ont gagné mon droit de parler anglais."

M. Godin a fait remarquer que dans les Cantons de l'Est, il ne se sentait pas "étranger en pays étranger" car, au cours de 10 dernières années il a passé la plupart de ses week-ends dans la localité voisine de North Hatley.

Une dame, qui dit avoir été secrétaire-trésorière de Hatley-tout-court, — à distinguer de North Hatley, où

beaucoup de Montréalais possèdent des maisons de campagne — a voulu avoir des précisions sur le sort des petites localités agricoles.

A Hatley, dit-elle, il y a 112 contribuables, dont quatre seulement sont francophones. La Charte de la langue exige que les procès-verbaux des assemblées municipales soient rédigés en français.

M. Murray Powell, cultivateur de Waterville — à six milles de Lennoxville — a dit qu'il avait voté pour le Parti québécois. Il n'en considèrerait pas moins la loi No 1 comme "une sale législation".

Un Canada

"C'est contraire, dit-il, à toute la grandeur et les espoirs que représente le Canada... et je ne permettrai pas à un groupe d'extrémistes

établi dans le coin nord-est du continent nord-américain d'écraser et de pratiquer ouvertement des discriminations ou de légiférer contre ce qui est correct.

"J'ai deux enfants et ces deux enfants vivront dans un seul Canada, uni d'un océan à l'autre" a dit M. Powell.

"Et, a-t-il ajouté, si je dois sacrifier tout ce pour quoi j'ai travaillé jusqu'à présent et tout ce que je possède — y compris ma vie — alors je jure par le Christ que les feuilles des érables seront, en automne, aussi rouges que le sang d'un peuple qui se lèvera pour dire que cette terre appartient à tous les hommes et tous sont égaux."

Powell a été applaudi et un membre de l'auditoire s'est tourné vers un journaliste pour lui dire: "Vous avez noté cela? Je voudrais le voir dans le journal."

Plusieurs autres ont dit que Powell parlait pour lui-même.

"Je ne crois pas que le sang et la tolérance fassent bon ménage", a déclaré M. Godin.

Certaines critiques formulées contre la Charte frisaient l'hystérie et l'on allait jusqu'à parler de "nazisme" et de Gestapo", a dit M. Godin ajoutant qu'une attitude pareille ne faisait qu'obscurcir le débat et empêchait le gouvernement de voir ce qu'il y avait lieu de modifier dans la législation.

"Comment pouvez-vous comparer ce que la Gestapo a fait avec ce que nous essayons de faire?" a demandé M. Godin.

"Ce n'est qu'un premier pas", a répondu une femme.

"C'est le sommet de l'iceberg, eh? C'est aussi simple que ça et il n'y a rien sous l'eau", a rétorqué M. Godin.

Profitez de l'été et économisez chez votre marchand...



 <p>CISEAU A GAZON SANS FIL "DISSTON" Modèle léger qui fonctionne de 40 à 50 minutes sur une charge. Complet avec chargeur électrique. Un très bon achat.</p> <p>AUBAINE RO-NA 16⁷⁷</p>	 <p>LANTERNES "NOMA" POUR PATIO Ensemble de 6 lampes à douilles de sécurité monopieces moulées et fermeture étanche sure. Avec ampoules. Couleurs assorties. Pour utilisation à l'intérieur et à l'extérieur.</p> <p>AUBAINE RO-NA 4⁷⁷</p>	 <p>PISTOLET D'ARROSAGE Modèle en fonte au fini chrome brillant. Contrôle de débit. Une autre des nombreuses occasions d'économiser chez RO-NA.</p> <p>AUBAINE RO-NA 1⁷⁷</p>	 <p>ARROSOIR 2 GALLONS Fabrication de plastique monopiece. La pomme d'arrosage se dévisse pour mieux se nettoyer. Ce magnifique arrosoir est offert en vert avoat ou tangerine.</p> <p>AUBAINE RO-NA 188</p>
 <p>CRUCHE A PIQUE-NIQUES "THERMOS" Modèle d'une contenance de 128 onces en polypropylène robuste. Isolation super-efficace en mousse uréthane.</p> <p>AUBAINE RO-NA 4⁹⁹</p>	 <p>EPANDEUR "ERIE" Acier fini email cuit. Manche tubulaire et roues à pneus de caoutchouc.</p> <p>AUBAINE RO-NA 9⁷⁷</p>	 <p>BOYAUX D'ARROSAGE 50 PIEDS "LIDO" Un robuste boyaux en nylon renforcé Dupont. Diamètre 1/2 pouce.</p> <p>AUBAINE RO-NA 3⁸⁸</p> <ul style="list-style-type: none"> • Construction de 3 rangs • Résistant aux pressions élevées • Raccords en laiton coulé • Entièrement garanti 	 <p>CORDONS D'EXTERIEUR Rallonges électriques en thermoplastique à trois conducteurs et une sortie. Type de fil 18-3 SJTW ultra-robuste. Orange.</p> <p>AUBAINES RO-NA 50 pi. 4⁷⁷ 100 pi. 8⁷⁷</p>



AUBAINES EN VIGUEUR DU 2 AU 31 MAI 1977

Vous tirez des plans? Parlez-en à votre marchand...



Association des marchands RONA de Québec

<p>Quincaillerie Carrier & Frère Inc. 460, boul. Pie XI, Val Béclair, Qué. Tél.: 842-1951</p>	<p>Quinc. Corriveau Inc. 1744, Chemin St-Louis, Sillery, Qué. Tél.: 683-1901</p>	<p>Quinc. Crémazie Inc. 168, ouest, rue Crémazie, Québec Qué. Tél.: 522-2506</p>
<p>Villeneuve & Frère Enr. 2300, av. Royale, Courville, Qué. Tél.: 663-9894</p>	<p>Quinc. Morency Inc. 1371, Chemin Ste-Foy, Québec, Qué. Tél.: 683-9556</p>	<p>Quinc. Girard Enr. 4550, 3e Avenue Ouest, (Avenue du Colisée) Charlesbourg, Qué. Tél.: 626-8791</p>
<p>Ed. Morency Ltée 284, rue Durocher, Québec, Qué. Tél.: 522-5247</p>	<p>Quinc. Deslauriers Inc. 8465, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg, Qué. Tél.: 623-1577</p>	<p>Quinc. Harvey Enr. 2174, boul. Père-Lelièvre, Duberger, Qué. Tél.: 683-2149</p>
<p>Quinc. Hector Durand Inc. 359, rue Racine, Loretteville, Qué. Tél.: 842-3682 Succ. Place L'Ormière. Tél.: 843-2223</p>	<p>Quinc. Frigon Enr. 2378, rue Maufils, Québec, Qué. Tél.: 661-3776</p>	<p>Quinc. R.C.O. Inc. 1984, boul. Hamel ouest, Ste-Foy, Qué. Tél.: 872-3445 1086, boul. des Chutes, Villeneuve, Qué. Tél.: 667-5144</p>
<p>Quinc. Louis-T. Paradis Inc. 1450, rue Notre-Dame, Ancienne-Lorette, Qué. Tél.: 872-2382</p>	<p>Quinc. Giffard Inc. 3211, av. Royale, Giffard, Qué. Tél.: 667-1964</p>	<p>Quinc. J.-A. Laberge, Enr. 1201, 1re Avenue, Québec, Qué. 529-9683</p>
<p>J.-A. Dorval Enr. 298, rue d'Aiguillon, Québec, Qué. Tél.: 525-5212</p>	<p>Quinc. F. Bergeron 137 av. Bergeron, St-Agapit, Cte Lotbinière, Qué. Tél.: 889-4041</p>	<p>Quinc. Corriveau Ste-Foy Inc. 3400, Des Quatre-Bourgeois, Ste-Foy, Qué. Tél.: 651-6121</p>
<p>Nap. Boily Inc. 4094, boul. Ste-Anne, Montmorency, Qué. Tél.: 667-7851</p>	<p>Quinc. P.H. Villeneuve Inc. 230, av. Proulx, Vanier, Qué. Tél.: 681-0555</p>	<p>Quinc. Chouinard Inc. 1403, rue Provencher, Cap-Rouge, Qué. Tél.: 653-7446</p>

vente tricots dollars épargnez 25%

sur nos tout nouveaux tricots importés d'Espagne et exclusifs à Perreault au Canada

PERREULT

à Place Ste-Foy